

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1483-99, 17 December 1999

Transport Act
(R.S.Q., c. T-12)

Brokerage of bulk trucking services

Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services

WHEREAS under paragraph *b* of section 5 of the Transport Act (R.S.Q., c. T-12), the Government may, by regulation, establish and delimit territorial divisions;

WHEREAS under paragraph *k* of that section, the Government may, by regulation, adopt tariff of fees and prescribe annual dues or other duties payable to the Commission des transports du Québec;

WHEREAS under paragraph *o* of that section, amended by paragraph 4 of section 2 of Chapter 82 of the Statutes of 1999, the Government may by regulation, determine the duties, powers, rights and obligations of holders of brokerage permits and of operators registered in the register in relation to brokerage service;

WHEREAS under paragraphs *o.1*, *o.2* and *q* of that section, amended by paragraph 2 of section 322 of Chapter 40 of the Statutes of 1999, the Government may, by regulation, determine standards of representativeness applicable to holders of brokerage permits, prescribe administrative, financing and management standards applicable to brokerage companies and to prescribe the forms necessary for the application of that Act;

WHEREAS under paragraphs *n.1* and *n.2* of that section, amended by paragraph 3 of section 2 of Chapter 82 of the Statutes of 1999, the Government may, by regulation, determine the conditions that an operator of heavy vehicles whose establishments are situated outside Québec must satisfy to be registered in the bulk trucking register and the reasons for which the Commission may grant time to enable an operator to remedy a situation that would entail the removal of the operator from the register;

WHEREAS under section 26 of the Act to amend the Transport Act as regards bulk trucking (1999, c. 82), a regulation made, before 1 January 2000, under section 5

of the Transport Act as amended by section 2, is not subject to the requirements as to publication and the date of coming into force set out in sections 8 and 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOEL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services

Transport Act
(R.S.Q., c. T-12, s. 5, pars. *b*, *k*, *n.1*, *n.2*, *o*, *o.1*, *o.2* and *q*; 1999, c. 40, s. 322 and c. 82, s. 2)

DIVISION I APPLICATION

1. This Regulation applies to the brokerage of bulk trucking services in public contracts for the transport of sand, earth, gravel, stone, bituminous concrete including planed asphalt and recyclable and non-recyclable asphalt, materials resulting from road demolition, snow, ice and salt intended for road maintenance.

DIVISION II BROKERAGE PERMIT

§1. *Nature of the brokerage permit*

2. A brokerage permit authorizes its holder

(1) to represent his subscribers with those who require bulk trucking services and to accept on their behalf service requisitions where the destination of the transported product is located in the territory covered by the brokerage permit or, where the services are required for the carrying out of construction work, road repair work, excavation, levelling or demolition work, where it is carried out in the territory covered by the brokerage permit;

(2) to represent his subscribers with other brokerage permit holders for bulk trucking operations to be carried out outside the brokerage zone for which the permit was issued;

(3) to distribute among his subscribers the bulk trucking services he has accepted in his capacity as broker;

(4) when his own subscribers are unable to perform a bulk trucking service he has accepted in his capacity as broker, to call upon the services of other brokerage permit holders through any regional association recognized in accordance with Division V.I of the Transport Act (R.S.Q., c. T-12), so that the service be performed by their subscribers.

3. No brokerage permit is prescribed to be carry out the brokerage of snow and ice transport in the territory of Ville de Montréal.

§2. Conditions for the issue and renewal of a brokerage permit

4. In order to obtain a brokerage permit, a non-profit legal person or a cooperative shall demonstrate that it represents at least 35 % of the operators of heavy vehicles that are registered in the bulk trucking register under the Transport Act, that have their principal establishment in the zone for which the permit is applied for and that are interested in subscribing to a brokerage service.

For the purposes of the first paragraph, a broker represents an operator of heavy vehicles when they both have signed a contract of adhesion for brokerage services between 1 and 31 March of the year in which the permit is applied for. When the name of an operator of heavy vehicles appears on several subscribers lists, the Commission shall cause him to elect, in the presence of the brokers concerned, the brokerage service to which the operator will be subscribed. The interest of operators of heavy vehicles is established when they sign, between 1 and 31 March, a contract of adhesion for brokerage services with a broker applying for a brokerage permit or its renewal.

The name of a brokerage service subscriber of the James Bay brokerage zone may remain on the subscribers list of another zone.

If on 31 March no broker has enough subscribers to obtain the representativeness percentage required in a zone, the time for signing brokerage contracts referred to in the second paragraph is extended to 30 April.

5. In order to obtain a brokerage permit, a legal person that has demonstrated that it meets the representativeness requirement shall

(1) file with the Commission des transports du Québec its revenue and expenditure forecasts with an application for the fixing of its brokerage fees;

(2) submit to the Commission for approval the regulations referred to in section 8 of the Transport Act, particularly those respecting disciplinary provisions, arbitration procedures and a description of the brokerage director's duties;

(3) pay costs of \$300 to the Commission.

In the case of an application for renewal, the legal person shall also send the Commission its audited financial statements for the three preceding fiscal years ending on 31 December; those financial statements shall mention the auditing of the trust accounts and the compliance of the permit holder's books, registers and accounts with this Regulation.

6. In order to obtain more than one brokerage permit, a legal person that has demonstrated its representativeness in each zone for which it is applying for a brokerage permit shall also demonstrate, in addition to the requirements of section 5,

(1) that the organization of brokerage services by a single legal person in different brokerage zones represents an actual economic advantage for its members;

(2) that the regulations it submitted in accordance with paragraph 2 of section 5 are the same for all of its members;

(3) that it maintains common management for all its members;

(4) that it maintains, in each brokerage zone, a distinct priority call system;

(5) that it maintains a billing system for brokerage fees that is distinct from the one used to collect the annual contribution, where the brokerage fee fixed by the Commission provides for brokerage fees specific to each zone.

7. The conditions for obtaining a brokerage permit and compliance with the obligations prescribed by this Division are the conditions required to retain the permit.

8. A brokerage permit may be renewed in accordance with section 37.3 of the Transport Act on the same conditions as those applicable to issue of a permit.

Notwithstanding the foregoing, a brokerage permit may be renewed without publication upon submission of the subscribers list demonstrating the representativeness, in addition to the information and documents required by section 5.

§3. Term of brokerage permit and alterations to brokerage zones

9. A brokerage permit shall be issued for a term of three years, expiring on 31 March of the third year.

10. An alteration to brokerage zones may be requested to the Commission if it is supported by a majority vote of the subscribers concerned present at a general meeting held for that purpose.

§4. Conditions for the operation of a brokerage permit

11. A brokerage permit holder shall provide brokerage services to any operator of heavy vehicles that meets the conditions required by the Transport Act and this Regulation to subscribe for brokerage services.

12. A brokerage permit holder shall send its subscribers list updated to 31 March to the Commission no later than 15 April of each year.

13. When expelling a subscriber, a brokerage permit holder shall send the subscriber a notice of expulsion and, at the same time, a copy of that notice to the Commission.

**DIVISION III
BROKERAGE SERVICE SUBSCRIBERS**

§1. Conditions for subscribing and contract of adhesion

14. An operator may subscribe for brokerage services

(1) between 1 and 31 March of each year;

(2) between 1 and 30 April in a brokerage zone where no broker has gathered the number of subscribers required to obtain a brokerage permit;

(3) during the time where the application for the issue or renewal of a brokerage permit is heard;

(4) within 30 days of the transfer of the registration in the bulk trucking register.

An operator that subscribed to a broker whose application for the issue or renewal of a brokerage permit has been refused by the Commission may, within 30 days of the Commission's decision, subscribe to another broker holding a brokerage permit.

15. In order to subscribe for brokerage services, an operator of heavy vehicles shall complete and sign a form identical to the contract of adhesion form prescribed in Schedule 1.

16. Subject to the second paragraph, an operator shall subscribe for brokerage services in the brokerage zone where he has his principal establishment.

A natural person operating in Region 10 and not having his domicile in that region may subscribe for brokerage services in the zone of Region 10 closest to his domicile. An operator operating in Region 08 may subscribe for the brokerage services of the James Bay brokerage zone without having an establishment there.

17. For the purposes of this Regulation, an operator remains subscribed throughout the term of the brokerage permit unless he is removed by the permit holder as a disciplinary measure or unless he has transferred his registration and subscription to a third party.

§2. Operators having their principal establishments outside Québec

18. An operator of heavy vehicles having his principal establishment outside Québec may register in the bulk trucking register if he completes a registration form and pays annual duties of \$75 to the Commission.

19. An operator registered in the bulk trucking register under section 47.11 of the Transport Act shall subscribe for brokerage services in a brokerage zone described in Schedule 2.

§3. Conditions for remaining in the bulk trucking register

20. The annual duties payable to the Commission to remain registered in the bulk trucking register are \$75. They are payable at the same time as the fees exigible under the Act respecting owners and operators of heavy vehicles (1998, c. 40).

21. The following circumstances are remediable reasons for removal within the meaning of the third paragraph of section 47.13 of the Transport Act:

(1) the operator registered in the bulk trucking register deceases in the 60 days immediately preceding 31 March;

(2) the sole shareholder of the legal person registered in the bulk trucking register deceases in the 60 days immediately preceding 31 March;

(3) the operator registered in the bulk trucking register has been in hospital for an uninterrupted 15-day period immediately before 31 March;

(4) the sole shareholder of the legal person registered in the bulk trucking register has been in hospital for an uninterrupted 15-day period immediately before 31 March.

DIVISION IV CONTROL AND MANAGEMENT STANDARDS

22. The Government transfers to the Commission the power to approve any regulation respecting the brokerage services of brokerage permit holders and recognized regional associations.

§1. Management of brokerage services

23. Articles 1230, 1304 and 1339 to 1343 of the Civil Code of Québec apply to the investment of the basic assessment which must be used only to guarantee the broker's obligations.

24. A brokerage permit holder shall establish each year a budget of his estimated revenues and expenditures and send a copy thereof, before 30 November, to the Commission, his subscribers and, where applicable, the associate brokerage permit holders.

He shall not apply the budget before the 30th day following its sending to the Commission, unless the budget involves no change in the brokerage fee or unless the Commission decides on a new fee before that date.

25. A person may not sit on the board of directors of a brokerage permit holder unless he has subscribed for the brokerage services of that permit holder.

26. The contract for the hiring of the brokerage director shall provide that the latter may not, on pain of dismissal, have a direct or indirect interest in a enterprise likely to place him and the legal person in a situation of conflict of interest, nor may he carry on activities likely to place him in such a situation, except with the prior authorization of the Commission.

§2. Administration and management of money collected in the name of permit holders

27. A brokerage permit holder shall have a trust account in Québec in a chartered bank or another financial institution authorized to receive deposits and shall

deposit in it within two working days all money collected under section 42.1 of the Transport Act.

That account shall be distinct from the permit holder's other accounts, in particular from the account in which the subscribers' basic assessments are deposited.

28. Only the following may be deposited in the trust account:

(1) amounts collected under section 42.1 of the Transport Act;

(2) amounts necessary for the administration of the account.

A brokerage permit holder who deposits by mistake in the trust account an amount of money which is not authorized by this Regulation shall withdraw the amount. He shall also deposit in the trust account any amount withdrawn in contravention of this Regulation.

29. A brokerage permit holder may withdraw from the trust account only the following amounts:

(1) an amount belonging to a subscriber that the permit holder collected for him;

(2) any amount required to reimburse administrative expenses required by the financial institution for the management of the account.

(3) the interest paid into the account by the financial institution, less any administrative expenses.

30. A brokerage permit holder may withdraw money from the trust account by cheque only.

31. Amounts owing to a subscriber shall be paid to him within ten days of their collection.

32. A brokerage permit holder shall keep his books, registers and accounts up-to-date by entering therein the following information:

(1) any sum of money received under section 42.1 of the Transport Act;

(2) any disbursement paid out of his trust account.

33. A brokerage permit holder shall keep up-to-date

(1) a permanent accounting register stating all revenues and disbursements and making a distinction between those credited or debited to the trust account and those credited or debited to the legal person's other accounts;

(2) a permanent accounting register stating separately, for each subscriber for whom an amount has been collected under section 42.1 of the Transport Act, any received and disbursed amount and any outstanding balance;

(3) the bank statements or books, cashed cheques and copies of detailed deposit slips respecting the trust accounts;

(4) a permanent register book which makes it possible to compare each month the total of the trust account's balances and the total of all amounts not paid to subscribers, as they appear in the permit holder's books and registers, as well as a justification for any difference between both totals;

(5) a permanent register book stating specifically any amount held in trust for subscribers.

DIVISION V FINAL

34. In addition to the subscription periods provided for in section 14, subscription for brokerage services may take place from 1 January 2000 to 29 February 2000.

35. Brokerage permits issued under the Regulation respecting bulk trucking (R.R.Q., 1981, c. T-12, r. 3) shall remain in force until 31 March 2000.

36. In the year 2000, a brokerage permit shall be issued or renewed for a 1-year period ending on 31 March 2001, on the following conditions:

(1) in zones where no application for a new brokerage permit has been made to the Commission before 1 March 2000, brokerage permits shall be renewed *de facto*;

(2) in the other zones, brokerage permits shall be issued or renewed in accordance with the other provisions of this Regulation.

37. Where an application for an alteration to the brokerage zones is filed with the Commission before 15 January 2000 under section 10, the Commission shall establish no later than 18 February 2000 new brokerage zones for which brokerage associations may obtain brokerage permits after 31 March 2000.

In brokerage zones referred to in the first paragraph, brokerage permits expiring on 31 March 2000 shall remain in force until the date new brokerage permits are issued by the Commission.

38. This Regulation replaces the Regulation respecting bulk trucking (R.R.Q., 1981, c. T-12, r. 3).

39. The Regulation respecting foreign carriers (R.R.Q., 1981, c. T-12, r. 24) is revoked.

40. The Rules of practice and rules for the internal management of the Commission des transports du Québec, made by Order in Council 147-82 dated 20 January 1982, are amended by deleting sections 45.2 and 45.2.1 and by deleting section 2.1 of Schedule 1.

41. The Regulation respecting tariffs, rates and costs, made by Order in Council 148-82 dated 20 January 1982, is amended by deleting paragraph *e* of section 1 and paragraph *b* of section 4.

42. This Regulation comes into force on 1 January 2000.

SCHEDULE 1

CONTRACT OF ADHESION FOR BROKERAGE SERVICES

1. SUBSCRIPTION

Broker's identity: _____

Identity of bulk trucking enterprise:

(hereinafter called "the Operator")

(1) I, the undersigned _____, declare the following:

(a) I am the Operator: YES _____ NO _____
or I see to the Operator's subscription in my capacity as _____;

(b) the Operator has its principal establishment at _____;

(c) the Operator is registered in the bulk trucking register of the Commission des transports du Québec under registration number _____;

(d) the Operator is related within the meaning of the Taxation Act (R.S.Q., c. I-3) to the following corporations that operate a bulk trucking enterprise or a contractor's licence issued by the Régie du bâtiment;

the transfer. The terms and conditions applicable to the transferor's subscription are the same at the time of the transfer as those provided for in this contract of adhesion. The transfer cancels the transferor's subscription to the brokerage body.

The transferee declares the following: I will register within 30 days of the transfer in the bulk trucking register of the Commission des transports du Québec. I will subscribe to the brokerage body _____. I own ___ vehicles of the same type as those that I may register with the brokerage body. I accept to be substituted for the transferor in the brokerage body at the same rank as the transferor had at the time of the transfer and I understand that the working time accumulated by the transferor at the time of the transfer will be assigned to him as soon as he is entered on the distribution list.

The transfer takes effect on the date of the transfer, on the condition that the transferee registers with the Commission des transports du Québec in the bulk trucking register and subscribes for the brokerage body _____.

Transferor	Transferee
_____	_____
Date: _____	Date: _____

A copy of this document shall be provided to the Commission des transports du Québec upon applying for the transfer of registration and upon subscribing to the brokerage body. Another copy shall be filed in the transferor's record which must be kept throughout the term of the brokerage permit.

SCHEDULE 2

BROKERAGE ZONES ACCESSIBLE TO OPERATORS OF HEAVY VEHICLES HAVING THEIR PRINCIPAL ESTABLISHMENT OUTSIDE QUÉBEC

Operators of heavy vehicles having their principal establishment outside Québec may subscribe for brokerage services in one of the following zones:

1. Those whose principal establishment is located to the west of the Québec-Ontario border may subscribe in one of the following brokerage zones:

Chateauguay-Huntingdon (190617)
 Beauharnois-Salaberry (190618)
 Vaudreuil-Soulanges (190606)
 Deux-Montagnes (190602)
 Argenteuil (160616)
 Laurentides (190609)

Papineau (190704)
 Outaouais (190703)
 Haute-Gatineau (190701)
 Pontiac (190702)

Témiscamingue (190805)
 Rouyn-Noranda (190807)
 Abitibi-Ouest (190802)
 Amos (190806)
 Abitibi-Est (190804)

Montréal-Laval (191001)

2. Those whose principal establishment is located to the east of the Québec-New-Brunswick border may subscribe in one of the following brokerage zones:

Rimouski (190105)
 Vallée-de-la-Matapédia (190102)
 Bonaventure (190103)

Témiscouata (190312)
 Rivière-du-Loup (190308)

3. Those whose principal establishment is located in the Newfoundland part of Labrador or on the Newfoundland Island may subscribe in one of the following brokerage zones:

Baie-Comeau (190905)
 Duplessis, Port-Cartier (190907)
 Duplessis, Sept-Îles (190908)
 Duplessis, Havre-Saint-Pierre (190909)
 Duplessis, Natashquan (190910)

SCHEDULE 3

REGIONS

In this Schedule, the regional county municipalities covered are those established under the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1).

Region 1: This region comprises the territory:

of the Municipalité régionale de comté des Îles-de-la-Madeleine (01)

of the Municipalité régionale de comté de La Côte-de-Gaspé (03)

of the Municipalité régionale de comté de Pabok (02)

of the Municipalité régionale de comté de Denis-Riverin (04)

of the Municipalité régionale de comté de Bonaventure (05)

of the Municipalité régionale de comté d'Avignon (06)

of the Municipalité régionale de comté de Matane (08)

of the Municipalité régionale de comté de La Matapédia (07)

of the Municipalité régionale de comté de La Mitis (09)

of the Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette (10)

of the Municipalité régionale de comté des Basques part (11), including the municipalities of:

Saint-Guy, SD
 Saint-Mathieu-de-Rioux, P
 Saint-Médard, SD
 Saint-Simon, P
 TNO Lac-Boisbouscache (11902)

of the Municipalité régionale de comté de Témiscouata part (13), including the municipalities or parts of municipality of:

Biencourt, SD
 Dégelis, V, the part described in Schedule XVI
 Lac-des-Aigles, SD
 Saint-Godard-de-Lejeune, SD, the part described in Schedule XVI
 Saint-Michel-du-Squatec, P, the part described in Schedule XVI

Region 2: This region comprises the territory:

of the Municipalité régionale de comté du Fjord-du-Saguenay (94)

of the Municipalité régionale de comté de Lac-Saint-Jean-Est part (93), excluding the territories described in Schedule I and in Schedule II, namely the unorganized territory Lac-Moncouche parts (93904) and Mont-Apica (93902)

of the Municipalité régionale de comté du Domaine-du-Roy (91)

of the Municipalité régionale de comté de Maria-Chapdelaine (92)

of the Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Maurice (90), including the unorganized territory of Lac-Berlinguet (90910) described in Schedule III

Region 3: This region comprises the territory:

of the Municipalité régionale de comté des Basques part (11), excluding the municipalities included in Region 1

of the Municipalité régionale de comté de Témiscouata part (13), excluding the municipalities or parts of municipality included in Region 1

of the Municipalité régionale de comté de Rivière-du-Loup (12)

of the Municipalité régionale de comté de Kamouraska (14)

of the Municipalité régionale de comté de L'Islet (17)

of the Municipalité régionale de comté de Montmagny (18)

of the Municipalité régionale de comté des Etchemins (28)

of the Municipalité régionale de comté de Bellechasse (19)

of the Municipalité régionale de comté de Desjardins (24)

of the Municipalité régionale de comté des Chutes-de-la-Chaudière (25)

of the Municipalité régionale de comté de La Nouvelle-Beauce (26)

of the Municipalité régionale de comté de Lotbinière (33)

of the Municipalité régionale de comté de Beauce-Sargigan part (29), excluding the municipalities or parts of municipality included in Region 5

of the Municipalité régionale de comté de Robert-Cliche (27)

of the Municipalité régionale de comté de L'Amiante part (31), including the municipalities or parts of municipality of:

East Broughton, SD
 East Broughton Station, VL
 Sacré-Cœur-de-Jésus, P
 Sainte-Clotilde-de-Beauce, P
 Saint-Pierre-de-Broughton, SD, the part described in Schedule XVI

of the Municipalité régionale de comté de Bécancour part (38), including the municipalities of:

Deschaillons, VL
Deschaillons-sur-Saint-Laurent, V
Fortierville, VL
Parisville, P
Sainte-Françoise, SD
Sainte-Philomène-de-Fortierville, P

of the Municipalité régionale de comté de L'Érable part (32), including the municipality of:

Villeroy, SD

of the Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est (15)

of the Municipalité régionale de comté de Charlevoix (16)

of the Municipalité régionale de comté de Lac-Saint-Jean-Est part (93), including the unorganized territories of Lac-Moncouche part (93904), and Mont-Apica (93902), described in Schedule I

of the Municipalité régionale de comté de L'Île-d'Orléans (20)

of the Municipalité régionale de comté de La Côte-de-Beaupré part (21), excluding the unorganized territory of Lac-Jacques-Cartier part (21904), described in Schedule IV

of the Municipalité régionale de comté de La Jacques-Cartier part (22), excluding the unorganized territory of Lac Croche part (22902), described in Schedule V

of the Municipalité régionale de comté de Portneuf part (34), excluding the unorganized territory of Lac-Lapeyrère (34906), described in Schedule VIII

of the Municipalité régionale de comté de Mékinac part (35), including the municipalities of:

Lac-aux-Sables, P
Notre-Dame-de-Montauban, SD
Communauté urbaine de Québec (23)

Region 4: This region comprises the territory:

of the Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Maurice part (90), excluding the unorganized territories of Lac-Berlinguet (90910) and Obedjiwan (90916), described respectively in Schedules III and IX

of the Municipalité régionale de comté de Mékinac part (35), excluding the municipalities included in Region 3

of the Municipalité régionale de comté de L'Érable part (32), including the municipalities of:

Princeville, V
Princeville, P

of the Municipalité régionale de comté de Matawinie part (62), including the municipalities or parts of municipality of:

Manouane, RI
Saint-Michel-des-Saints, SD, the part described in Schedule XVI and the territory described in Schedule X, including the unorganized territory Baie-Atibenne (62920), Baie-de-la-Bouteille (62906), Baie-Obaoca (62918), Lac-Devenyns (62904), Lac-du-Taureau (62922) and Lac-Minaki (62902)

of the Municipalité régionale de comté de Centre-de-la-Mauricie (36)

of the Municipalité régionale de comté de Francheville (37)

of the Municipalité régionale de comté de Maskinongé (51)

of the Municipalité régionale de comté de Bécancour part (38), excluding the municipalities included in Region 3

of the Municipalité régionale de comté d'Arthabaska part (39), excluding the municipalities or parts of municipality included in Region 5

of the Municipalité régionale de comté de Drummond part (49), excluding the municipalities or parts of municipality included in Region 5

of the Municipalité régionale de comté D'Au-tray part (52), including the municipality of:

Saint-Didace, P

of the Municipalité régionale de comté de La Jacques-Cartier part (22), including the unorganized territory of Lac-Croche part (22902), described in Schedules V and VII

of the Municipalité régionale de comté de La Côte-de-Beaupré part (21), including the unorganized territory of Lac-Jacques-Cartier, described in Schedule IV

of the Municipalité régionale de comté de Lac-Saint-Jean-Est part (93), including the unorganized territory of Lac-Moncouche part (93904), described in Schedule II

of the Municipalité régionale de comté d'Antoine-Labelle part (79), including the unorganized territories described in Schedules XI and XII, namely the unorganized territory Lac-Akonapwehikan (79904), Lac-Bazinet (79910), and Lac-Wagwabika (79906); Lac-de-la-Pomme (79902)

Region 5: This region comprises the territory:

of the Municipalité régionale de comté du Granit (30)

of the Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-François (41)

of the Municipalité régionale de comté de Coaticook (44)

of the Municipalité régionale de comté de Memphrémagog (45)

of the Municipalité régionale de comté de Sherbrooke (43)

of the Municipalité régionale de comté du Val-Saint-François (42)

of the Municipalité régionale de comté d'Asbestos (40)

of the Municipalité régionale de comté de Brome-Missisquoi part (46), excluding:

Farnham, V, the part described in Schedule XVI

of the Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu part (56), including the municipalities of:

Noyan, SD
Saint-Georges-de-Clarenceville, SD
Venise-en-Québec, SD

of the Municipalité régionale de comté de la Haute-Yamaska (47)

of the Municipalité régionale de comté d'Acton part (48), including the municipalities or parts of municipality of:

Béthanie, SD
Roxton, CT
Roxton Falls, VL
Sainte-Christine, P, the part described in Schedule XVI

of the Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan part (29), including the municipalities of:

La Guadeloupe, VL
Saint-Évariste-de-Forsyth, SD
Saint-Gédéon, VL
Saint-Gédéon, P
Saint-Hilaire-de-Dorset, P

of the Municipalité régionale de comté de L'Amiante part (31), excluding the municipalities or parts of municipality included in Region 3

of the Municipalité régionale de comté de L'Érable part (32), excluding the municipalities included in regions 3 and 4

of the Municipalité régionale de comté d'Arthabaska part (39), including the municipalities of:

Ham-Nord, CT
Notre-Dame-de-Lourdes-de-Ham, SD
Saints-Martyrs-Canadiens, P

of the Municipalité régionale de comté de Drummond part (49), including the municipality of:

Ulverton, SD

of the Municipalité régionale de comté des Maskoutains part (54), including the territory of:

Saint-Valérien-de-Milton, CT

Region 6: This region comprises the territory:

of the Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu part (56), excluding the municipalities or parts of municipality included in Region 5

of the Municipalité régionale de comté des Jardins-de-Napierville (68)

of the Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent (69)

of the Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry (70)

of the Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges (71)

of the Municipalité régionale de comté de Roussillon (77)

of the Municipalité régionale de comté de Champlain (58)

of the Municipalité régionale de comté de La Vallée-du-Richelieu (57)

of the Municipalité régionale de comté de Rouville (55)

of the Municipalité régionale de comté d'Acton part (48), excluding the municipalities or parts of municipality included in Region 5

of the Municipalité régionale de comté des Maskoutains part (54), excluding the municipality of:

Saint-Valérien-de-Milton, CT

of the Municipalité régionale de comté du Bas-Richelieu (53)

of the Municipalité régionale de comté de Lajemmerais (59)

of the Municipalité régionale de comté de Deux-Montagnes (72)

of the Municipalité régionale de comté de Mirabel (74)

of the Municipalité régionale de comté de Thérèse-De-Blainville (73)

of the Municipalité régionale de comté des Moulins (64)

of the Municipalité régionale de comté de L'Assomption (60)

of the Municipalité régionale de comté de D'Autray part (52), excluding the municipalities or parts of municipality included in Region 4

of the Municipalité régionale de comté de Joliette (61)

of the Municipalité régionale de comté de Montcalm (63)

of the Municipalité régionale de comté de La Rivière-du-Nord (75)

of the Municipalité régionale de comté d'Argenteuil (76)

of the Municipalité régionale de comté des Pays-d'en-Haut (77)

of the Municipalité régionale de comté de Brome-Missisquoi part (46), including the municipality of:

Farnham, V, the part described in Schedule XVI

of the Municipalité régionale de comté des Laurentides part (78), including the municipalities of:

Arundel, CT

Barkmere, V

Brébeuf, P

Huberdeau, SD

Ivry-sur-le-Lac, SD

Lac-Carré, VL

Lac-Supérieur, SC

Lantier, SD

Montcalm, CT

Mont-Tremblant, SD

Sainte-Agathe, P

Sainte-Agathe-des-Monts, V

Sainte-Agathe-Sud, VL

Saint-Faustin, SD

Saint-Jovite, VL

Saint-Jovite, P

Sainte-Lucie-des-Laurentides, SD

Val-David, VL

Val-des-Lacs, SD

Val-Morin, SD

of the Municipalité régionale de comté d'Antoine-Labelle part (79), including the territory described in Schedule XIII, namely the unorganized territory Baie-des-Chaloupes (79920) and Lac-de-la-Maison-de-Pierre (79916)

of the Municipalité régionale de comté de Matawinie part (62), excluding the municipalities or parts of municipality and the territory included in Region 4

Kahnawake Reserve, RI

Region 7: This region comprises the territory:

of the Municipalité régionale de comté d'Antoine-Labelle part (79), excluding the territories described in Schedules XI, XII and XIII, namely the unorganized territory Lac-Akonapwehikan (79904), Lac-Bazinet (79910), Lac-Wagwabika (79906); Lac-de-la-Pomme (79902); Baie-des-Chaloupes (79920) and Lac-de-la-Maison-de-Pierre (79916)

of the Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau (83)

of the Municipalité régionale de comté de Papineau (80)

of the Municipalité régionale de comté de Pontiac (84)

of the Municipalité régionale de comté des Laurentides part (78), excluding the municipalities included in Region 6

of the Communauté urbaine de l'Outaouais (81)

of the Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais (82)

of the Municipalité régionale de comté de Vallée-de-l'Or part (89), including the territories described in Schedules XIV and XV, namely the unorganized territory Réservoir-Dozois part (89910); Lac-Bricault (89908), Lac-Mingo (89904) and Lac-Quentin (89906)

Region 8: This region comprises the territory:

of the Municipalité régionale de comté de Témiscamingue (85)

of the Municipalité régionale de comté de Rouyn-Noranda (86)

of the Municipalité régionale de comté de Vallée-de-l'Or part (89), excluding the territories included in Region 7

of the Municipalité régionale de comté d'Abitibi (88)

of the Municipalité régionale de comté d'Abitibi-Ouest (87)

of the Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Maurice part (90), including the unorganized territory of Obedjiwan (90916) described in Schedule IX

The following municipalities not included in a regional county municipality:

Baie-James, SD
 Chapais, V
 Chibougamau, V
 Chisasibi, VC
 Eastmain, VC
 Fort-Rupert, VC
 Lebel-sur-Quévillon, V
 Matagami, V
 Mistassini, VC
 Nemiscau, VC
 Waswanipi, VC
 Wemindji, VC

Region 9: This region comprises the territory:

of the Municipalité régionale de comté de Minganie (98)

of the Municipalité régionale de comté de Sept-Rivières (97)

of the Municipalité régionale de comté de Manicouagan (96)

of the Municipalité régionale de comté de La Haute-Côte-Nord (95)

of the Municipalité régionale de comté de Caniapiscau part (972), excluding the territory north of the 53rd degree of latitude North

of the Municipalité régionale de comté de Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent, SD

of the Municipalité de Blanc-Sablon, SD

of the Municipalité de Bonne-Espérance, SD

Region 10: This region comprises the territory:

of the Communauté urbaine de Montréal (66)

of the Municipalité régionale de comté de Laval (65)

Region 11: This region comprises the territory not included in regions 1 to 10.

SCHEDULE I
 TERRITORY INCLUDING THE UNORGANIZED
 TERRITORY LAC-MONCOUCHE PART (93904)
 AND MONT-APICA (93902) IN THE
 MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE
 LAC-SAINT-JEAN-EST

Aj D.563-90, a.7
 Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from a point situated on a survey line established on the land and referred to as "Exploration 82" and the centre line of Rivière Chicoutimi, thence successively the following lines and demarcations: southerly, the centre line of Rivière Chicoutimi upstream to parallel 47°57' of North latitude; that parallel westerly to its intersection with the western right-of-way of Chemin de la Rivière-aux-Écorces; northerly, the said right-of-way to parallel 48°00' North latitude; the said parallel easterly to the starting point.

SCHEDULE II**UNORGANIZED TERRITORY LAC-MONCOUCHE
PART (93904) IN THE MUNICIPALITÉ
RÉGIONALE DE COMTÉ DE
LAC-SAINT-JEAN-EST**

Aj D.563-90, a. 7

Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from a point situated on parallel 48°00' North latitude and the western right-of-way of Chemin de la Rivière-aux-Écorces, thence successively the following lines and demarcations; southerly, the western right-of-way of Chemin de la Rivière-aux-Écorces to parallel 47°57' North latitude; that parallel westerly to its intersection with another survey line established on the land referred to as "Exploration 98a"; that line northwesterly to parallel 48°00' North latitude; the said parallel easterly to the starting point.

SCHEDULE III**UNORGANIZED TERRITORY OF
LAC-BERLINGUET (90910) IN THE
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE
HAUT-SAINT-AURICE**

Aj D.563-90, a. 7

Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from the point of intersection of the survey line established on the land referred to as "Exploration 98a" and of a line parallel to the northeastern line of Canton d'Ingall and situated at a distance of six and five-tenths kilometres (6.5 km) northeast of the latter, thence successively the following lines and demarcations: northwesterly, the said parallel line crossing the undivided lands and the townships of Laflamme, La Bruère, Lafitau, Baillargé, Berlinguet, Huard, Dubois and Ventadour to the watershed dividing the basin of the St. Lawrence River from that of Hudson's Bay; the said watershed in a general westerly direction to the extension of the northeastern line of Canton d'Ingall; the said extension southeasterly to its intersection with the survey line referred to as "Exploration 98a"; part of the said survey line to the starting point.

SCHEDULE IV**UNORGANIZED TERRITORY OF
LAC-JACQUES-CARTIER PART (21904) IN THE
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA
CÔTE-DE-BEAUPRÉ**

Aj D.563-90, a. 7

Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from a point situated on parallel 47°57' North latitude and on

the western right-of-way of Chemin de la Rivière-aux-Écorces, thence successively the following lines and demarcations: southerly, the western right-of-way of Chemin de la Rivière-aux-Écorces, the west shore of Lac aux Écorces, the west bank of Rivière-aux-Écorces to its intersection with the west bank of Ruisseau Eugène, the west bank of Ruisseau Eugène, the west shore of Lac Eugène, a straight line to the north bank of Rivière Métabetchouane Est, the north bank of Rivière Métabetchouane Est to its intersection with the line dividing the regional county municipalities of La Côte-de-Beaupré and La Jacques-Cartier; thence, northwesterly, the said dividing line to parallel 47°57' North latitude; that parallel westerly to the starting point.

SCHEDULE V**UNORGANIZED TERRITORY OF LAC-CROCHE
PART (22902) IN THE MUNICIPALITÉ
RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA
JACQUES-CARTIER**

Aj D.563-90, a. 7

Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from a point situated on a survey line established on the land and referred to as "Exploration 98a" and the north bank of Rivière Métabetchouane Est, thence successively the following lines and demarcations: in a general westerly direction, the north bank of Rivière Métabetchouane Est, the east bank of Rivière Métabetchouane, the west shore of Lac de la Place and Lac Pagé, the west bank of the effluent of Lac Pagé, the west shore of Lac Morissette, the east bank of the effluent of Lac Morissette; in a general northwesterly direction, the east shore of Lac Brûlé, a straight line to its intersection with the extension of the southeastern line of Canton de Laure; the said extension across the undivided lands to its intersection with a survey line established on the land and referred to as "Exploration 98a"; that line southeasterly to the starting point.

SCHEDULE VI**UNORGANIZED TERRITORY OF
LAC-DES-MOIRES PART (90904) IN THE
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE
HAUT-SAINT-AURICE**

Aj D.563-90, a. 7

Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from the point of intersection of the northeastern boundary of Municipalité de Lac-Édouard and of the west bank of Rivière aux Castors Noirs, thence successively the following lines and demarcations: the west bank of Rivière aux Castors Noirs going upstream, the southeastern boundary of Canton de l'Escarbot to the west shore of

Lac Ventadour; southerly, part of the west shore of Lac Ventadour, the west bank of the effluent of Lac Skiff, the west shore of Lac Skiff, the west bank of the effluent of Lac du Chalet, the west shore of Lac du Chalet, the west bank of the effluent of lac des Copains to the line dividing the regional county municipalities of Haut-Saint-Maurice and La Jacques-Cartier; southwesterly, part of the said dividing line to its intersection with the northeastern boundary of Municipalité de Lac-Édouard; northwesterly, part of the said boundary to the starting point.

SCHEDULE VII

UNORGANIZED TERRITORY OF LAC-CROCHE PART (22902) IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA JACQUES-CARTIER

Aj D.563-90, a. 7

Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from the point of intersection of the southeastern boundary of the Municipalité of Lac-Édouard and of the west shore of Lac des Trois Caribous, thence successively the following lines and demarcations: in a general southerly direction, part of the west shore of Lac des Trois Caribous, the west bank of the effluent of Lac des Trois Caribous, the west shore of Lac Germer, the west bank of the effluent of Lac Germer, the west shore of Lac Metcalf, the west bank of the effluent of Lac Metcalf, the west shore of Lac McCarthy, the west bank of the effluent of Lac McCarthy, the west shore of Lac Toussaint, the west bank of the effluent of Lac Toussaint, the west shore of lac Mackey-Smith, the west bank of the effluent of Lac Mackey-Smith to its intersection with the west bank of Rivière Batiscan; the said river going upstream to its intersection with the southeastern boundary of Municipalité de Lac-Édouard; in a northeasterly direction, part of the said boundary to the starting point.

SCHEDULE VIII

UNORGANIZED TERRITORY OF LAC-LAPEYRÈRE (34906) IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PORTNEUF

Aj D.563-90, a. 7

Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from the northwest corner of seigneurie de Perthuis, thence successively the following lines and demarcations: part of the northern line of Seigneurie de Perthuis to a point situated nine hundred and ninety-seven and seventy-nine hundredths metres (997.79 m) from the line dividing the said Seigneurie and Canton de Bois, that point being situated on one of the present boundaries of the Portneuf Wildlife Reserve; then following the present

boundary of the said Reserve, azimuth 332°50', two and six hundred and twenty-two thousandths kilometres (2.622 km) to the southern boundary of the right-of-way of Route de la Rivière-du-Milieu; thence, in a southwesterly direction, the said right-of-way to the intersection with the eastern boundary of the right-of-way of Route du Lac-Jumeau, at a distance of approximately two and nineteen hundredths kilometres (2.19 km); thence, azimuth 315°00', four and two hundred and sixty-four thousandths kilometres (4.264 km); thence, azimuth 271°30', to the dividing line between the townships of Hackett and Lapeyrère; thence, azimuth 339°15', five and five hundred and fifty-one thousandths kilometres (5.551 km); thence, azimuth 3°10', three and one hundred and thirty-eight thousandths kilometres (3.138 km); thence, azimuth 21°25', five and eight hundred and seventy-three thousandths kilometres (5.873 km); thence, azimuth 6°15', four and nine hundred and seven thousandths kilometres (4.907 km); thence, azimuth 48°35', three and two hundred and ninety-eight thousandths kilometres (3.298 km); thence, azimuth 344°35', four and one hundred and eighty-four thousandths kilometres (4.184 km); thence, azimuth 45°00', two and eight hundred and sixteen thousandths kilometres (2.816 km); thence, azimuth 180°40', one and seven hundred and seventy thousandths kilometres (1.770 km); thence, azimuth 127°15', four and five hundred and seven thousandths kilometres (4.507 km); thence, azimuth 179°00', six and thirty-five thousandths kilometres (6.035 km); thence, azimuth 92°00', four and one hundred and eighty-four thousandths kilometres (4.184 km); thence, azimuth 139°50', one and six hundred and ninety thousandths kilometres (1.690 km); thence, azimuth 34°15', three and one hundred and thirty-eight thousandths kilometres (3.138 km); thence, azimuth 116°20', two and eight hundred and sixteen thousandths kilometres (2.816 km); thence, azimuth 91°20' to the centre line of Rivière Batiscan; then leaving the present boundaries of the Portneuf Wildlife Sanctuary, the centre line of the said river going downstream; part of the northern line of Canton de Bois; part of the northern line of Seigneurie de Perthuis to the starting point.

SCHEDULE IX

UNORGANIZED TERRITORY OF OBEDIJWAN (90916) IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE HAUT-SAINT-MAURICE

Aj D.563-90, a. 7

Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from the point of intersection of the eastern line of Canton de Balète and of parallel 49°00' North latitude; thence, successively the following lines and demarcations: that parallel westerly to the western line of Canton de Lacroix; part of the western line of Canton de Lacroix and the

western line of the townships of Coursol, Juneau, Hanotaux, Poisson, Provancher, Buies, Douville and Gosselin; the southern line of the townships of Gosselin, Choquette, David and Landry; the eastern line of the townships of Landry, Bazin, Tassé, Huguenin, Chapman, Marmette, McSweeney, Mathieu and part of Balète to the starting point.

SCHEDULE X

TERRITORY INCLUDING THE UNORGANIZED TERRITORY BAIE-ATIBENNE (62920), BAIE-DE-LA-BOUEILLE (62906), BAIE-OBAOCA (62918), LAC-DEVENYNS (62904), LAC-DU-TAUREAU (62922) AND LAC-MINAKI (62902) IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE MATAWINIE

Aj D.563-90, a. 7

Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from a point situated on the southwest corner of Canton d'Angoulême, thence successively the following lines and demarcations: the southeastern line of Canton d'Angoulême; part of the southeastern line of Canton de Chapleau to a point whose coordinates are 5154500 m N and 631650 m E; in the Mastigouche Wildlife Sanctuary, a broken line whose apex coordinates are 5155750 m N and 630450 m E, 5156900 m N and 629750 m E, 5158950 m N and 629300 m E, 5161975 m N and 627375 m E, 5163600 m N and 625400 m E, 5161600 m N and 622350 m E, 5161250 m N and 619000 m E, 5163025 m N and 618900 m E, 5165750 m N and 618975 m E, 5167350 m N and 619000 m E, 5169300 m N and 619150 m E, 5173800 m N and 617150 m E, 5177675 m N and 617950 m E, 5178450 m N and 618350 m E, 5180150 m N and 618500 m E, 5182350 m N and 617750 m E, 5187150 m N and 619225 m E, 5188750 m N and 618800 m E, 5192025 m N and 619800 m E and 5193500 m N and 620400 m E, that is to the left bank of Rivière Matawin; following the boundaries of the Chapeau-de-Paille Z.E.C., the left bank of the said river in a general westerly direction to the northeast bank of Réservoir Taureau; the northeast bank of Réservoir Taureau, the east bank of the effluent of lac aux Cenelles, the west shore of Lac aux Cenelles and the east bank of Rivière aux Cenelles to the south shore of Lac Gayot; northerly a straight line to the southwest end of the dividing line between the townships of Badeaux and Bréhault; part of the said line dividing the townships and the shore of Lac Maurice in southeasterly, northeasterly and northwesterly directions to the said dividing line between townships; northwesterly along a straight line to the intersection of the southwest shore of Lac Rocheux and the dividing line between the townships of Potherie and Bréhault; southeasterly and northerly the shore of the said lake to the east end of that lake;

northwesterly a straight line to a point whose coordinates are 5217950 m N and 590450 m E; then leaving the boundaries of the Chapeau-de-Paille Z.E.C. and following the boundaries of the Gros-Brochet Z.E.C., northwesterly a straight line to a point whose coordinates are 5222350 m N and 586900 m E; southwesterly a straight line skirting Lac Travers to the south to a point whose coordinates are 5216500 m N and 582600 m E, that point being situated on the north shore of Lac de la Ligne; the north shore of the said lake to the dividing line between the townships of Potherie and Villiers; the said dividing line between the townships and the dividing line between the townships of Galifet and Troyes to a point whose coordinates are 5225150 m N and 573550 m E; northeasterly a straight line to a point whose coordinates are 5240550 m N and 575250 m E, that point being situated on the east shore of Lac Mondonac; northerly the east shore of the said lake to the southwestern line of Canton de Sincennes; then leaving the boundaries of Gros-Brochet Z.E.C., the extension across Lac Mondonac and part of the southwestern line of the said township; the southwestern line of the townships of Laliberté, Lortie and Drouin, part of the southern line of Canton de Dandurand and the southern line of Canton de Landry; part of the southern line of Canton de David to the extension of the southwestern line of Canton de Galifet; part of the said extension southeasterly to the northern boundary of the right-of-way of the road connecting Rivière Mitchinaméus and Lac Wagwabika; following the boundaries of the Normandie Z.E.C., easterly the northern boundary of the said road and the northeastern boundary of the right-of-way of the road along Lac Wagwabika; southeasterly the southwest shore of Lac Kawaskisigat and Rivière Cabasta; northerly the east bank of the effluent of a lake and the east shore of the said lake to a point on the said shore whose coordinates are latitude 47°30.6' and longitude 74°30.6'; a portage to a point on the shore of a lake and whose coordinates are latitude 47°30.7' and longitude 74°29.5'; southeasterly along the north shore of the lake to a point whose coordinates are latitude 47°30.5' and longitude 74°28.3'; southeasterly a straight line to a point whose coordinates are latitude 47°30.3' and longitude 74°27.8'; easterly and southwesterly the north and southeast shores of Lac Némiscachingue to a point whose coordinates are latitude 47°19.4' and longitude 74°34.1'; a straight line to a point situated on the west shore of a small lake situate between Lac Némiscachingue and Lac Badajoz and whose coordinates are latitude 47°19.1' and longitude 74°34.5'; southwesterly, the west shore of the small lake and its effluent, the east shore of Lac Badajoz, the east bank of the stream connecting Lac Badajoz to Lac Gooseneck and the south shore of Lac Gooseneck; southerly the west bank of ruisseau Line to the bridge of Chemin du Lac-Burnt whose coordinates are 5231000 m N and 526080 m E; then leaving the

boundaries of the Normandie Z.E.C. and following the boundaries of the Mazana Z.E.C.; easterly a distance of twelve and fifty-six hundredths kilometres (12.56 km) to a point whose coordinates are 5230020 m N and 538600 m E, southwesterly a distance of eight and fifty-four hundredths kilometres (8.54 km) to a point whose coordinates are 5222600 m N and 542835 m E; southwesterly a distance of three and three hundredths kilometres (3.03 km) to a point whose coordinates are 5220425 m N and 540725 m E, that point situated on the extension of the northeastern line of Canton de Dupont; the said extension and the northeastern line of the townships of Dupont, Charland, De Maisonneuve and its extension across Municipalité de Saint-Michel-des-Saints; the southwestern line of the townships of Houde and Angoulême to the starting point.

SCHEDULE XI

TERRITORY INCLUDING THE UNORGANIZED TERRITORY LAC-AKONAPWEHIKAN (79904), LAC-BAZINET (79910) AND LAC-WAGWABIKA (79906) IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE ANTOINE-LABELLE

Aj D.563-90, a. 7

Remp D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from a point situated on the dividing line between the townships of Gosselin and Choquette, thence successively the following lines and demarcations: the southern line of Canton de Choquette, part of the southern line of Canton de David to the intersection of the extension of the southwestern line of Canton de Galifet; part of the said extension southeasterly to the northern boundary of the right-of-way of the road connecting rivière Mitchinamécus and Lac Wagwabika; following the boundaries of the Normandie Z.E.C., easterly along the northern boundary of the said road and the northeastern boundary of the right-of-way of the road along Lac Wagwabika; southeasterly the southwest shore of Lac Kawaskisigat and Rivière Cabasta; northerly the east bank of the effluent of a lake and the east shore of the said lake to a point on the said shore whose coordinates are latitude 47°30.6' and longitude 74°30.6'; a portage to a point on the shore of a lake whose coordinates are latitude 47°30.7' and longitude 74°29.5'; southeasterly the north shore of the lake to a point whose coordinates are latitude 47°30.5' and longitude 74°28.3'; southeasterly a straight line to a point whose coordinates are latitude 47°30.3' and longitude 74°27.8'; easterly and southwesterly the north and southeast shores of Lac Némiscachingue to a point whose coordinates are latitude 47°19.4' and longitude 74°34.1'; a straight line to a point situated on the west shore of a small lake situated between Lac Némiscachingue and Lac Badajoz and whose coordinates are latitude 47°19.1' and longitude

74°34.5'; southwesterly, along the west shore of the small lake and its effluent, the east shore of Lac Badajoz, the east bank of the stream connecting Lac Badajoz to Lac Grooseneck to the extension of the northeastern line of Canton de Dupont; in a northwesterly direction, the said extension to its intersection with the southern line of Canton de Gosselin; part of the southern line of Canton de Gosselin to the starting point.

SCHEDULE XII

UNORGANIZED TERRITORY OF LAC-DE-LA-POMME (79902) IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE ANTOINE-LABELLE
Aj D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from a point situated on the northern boundary of the Mazana Z.E.C., whose coordinates are: 5230650 m N and 538600 m E; thence successively the following lines and demarcations: in an easterly direction, part of the northern boundary of the Mazana Z.E.C. to a point whose coordinates are: 5230020 m N and 538600 m E; southwesterly, a distance of eight and fifty-four hundredths kilometres (8.54 km) to a point whose coordinates are: 5222600 m N and 584835 m E; southwesterly, a distance of three and three hundredths kilometres (3.03 km) to a point whose coordinates are: 5220425 m N and 540725 m E, that point situated on the extension of the northeastern line of Canton de Dupont; finally, the said extension northerly to the starting point.

SCHEDULE XIII

TERRITORY INCLUDING THE UNORGANIZED TERRITORY BAIE-DES-CHALOUPE (79920) AND LAC-DE-LA-MAISON-DE-PIERRE (79916) IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE ANTOINE-LABELLE

Aj D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from a point situated at the apex of the west angle of Canton de Dupont, thence successively the following lines and demarcations: part of the southwestern line of the said township to the boundary between the drainage basins of Ruisseau Pijart, Lac Pijart and Lac Thiboutot on the one side, Lac Bourasseau and Rivière Lenoir on the other side; in a general southwesterly direction, the boundary between the drainage basins of Lac Thiboutot, Lac Fontrouve, Lac Maurais, Lac Lecanteur and Lac Cordeau on one side, Lac Bourasseau, Rivière Lenoir and Lac Lenoir on the other side; in a general southerly direction, the boundary between the drainage basins of Lac Gellebert, Lac Laverdière and Lac Tobie on the one side, Lac Dumbo on the other side; in a general southerly direction, the boundary between the drainage basins of Lac Raimbault, Lac Greslon and Lac Greslon Rond,

the effluent of Lac Greslon and Lac Jugy, Lac Protégé, Lac du Nord, Lac Jurlain and Lac Mosquic on the one side, Lac Verneuil, Lac Petit Surget, Lac Surget, Lac Lagorce, Lac Côté, Lac Parement, Lac Chavoy, Lac Augeron, Lac Ninville, Lac Larcher, Lac Dirinon and Lac Froid on the other side; in a general southerly direction, the boundary between the drainage basins of Lac Gadiou and Lac Mosquic on the one side, Lac Froid, Lac Moranger, Lac Vallet and Lac Saget on the other side; in general southerly and easterly directions, the boundary between the drainage basins of Lac Mosquic, Lac Santé, Lac Comox, Lac Petit Comox, Lac Acon and Lac Mosquic on the one side, Lac Saget, Lac Cinq Doigts, Lac Colombon, Lac Jamet, Lac Therrien, Lac Laclède, Lac Alexandre, Lac Bouloc and Lac Gillette on the other side, that is to the southwestern line of Canton de Legendre; part of the southwestern line of the said township and the northwestern line of Canton de Cousineau; part of the southwestern line of Canton de Nantel to lot 2 of Quatrième rang; the southern boundary of the said range to the dividing line between lots 23 and 24; the said dividing line between the Fourth, Third, Second and First ranges of Canton de Nantel and the Ninth and Eighth ranges of Canton de Lynch; the dividing line between the Seventh and Eighth ranges of the township of Lynch to the southwestern line of Canton de Viel; northerly, part of the southwestern line of the said township, the southwestern line of Canton de Castelneau; the northwestern line of the townships of Castelneau, French and Lenoir to the starting point.

SCHEDULE XIV

UNORGANIZED TERRITORY OF
RÉSERVOIR-DOZOIS PART (89910) IN THE
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA
VALLÉE-DE-L'OR
Aj D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from a point situated on the northwest corner of Canton de Ryan, thence successively the following lines and demarcations: the northern line of Canton de Ryan, the northern, eastern and southern line of Canton de Beaumouchel, the southern and western lines of Canton de Ryan to the starting point.

SCHEDULE XV

TERRITORY INCLUDING THE TNO
LAC-BRICAULT (89908), LAC-MINGO (89904)
AND LAC-QUENTIN (89906) IN THE
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA
VALLÉE-DE-L'OR
Aj D.293-92, a. 8

The territory is bounded as follows: starting from a point situated on the northern corner of Canton de Devine, thence successively the following lines and demarca-

tions: part of the northeastern line of Canton de Devine that is to its meeting with the southeastern boundary of the Capitachouane Z.E.C., in a northeasterly direction of departure along the southeastern and southern boundaries of the Capitachouane Z.E.C. as established in a Regulation published in the *Gazette officielle du Québec* (Part 2) of 23 June 1979 on page 3449 and also by following the southern and eastern boundaries of the Festubert Z.E.C. as established in a Regulation published in the *Gazette officielle du Québec* (Part 2) of 6 June 1979 on page 4003 to the southern line of Canton de Chouart; westerly, the southern line of the townships of Chouart, Festubert, Lens, Vimy, Cambrai, Ypres and part of Denain, southeasterly, the northeastern line of the townships of Champrodon and Foligny to the starting point.

SCHEDULE XVI

MUNICIPALITIES COMPRISED IN MORE THAN
ONE REGION
Aj D.293-92, a. 8

Town municipality of the Ville de Dégelis

Region 1

Part of the municipality included in Canton d'Ango, enclosed within the boundaries described hereinafter, namely: starting from the northwestern apex of Canton d'Ango, thence successively the following lines and demarcations: the dividing line between the townships of Asselin and Ango; the interprovincial boundary of Québec and New Brunswick; the dividing line between the townships of Rouillard and Ango to the starting point.

Region 3

The remaining part of the municipality.

Municipalité de Saint-Godard-de-Lejeune

Region 1

Part of the municipality included in Canton Asselin, enclosed within the boundaries described hereinafter, namely: starting from the point of intersection of the dividing line between the seventh and eighth ranges and the northeastern line of the township, thence successively the following lines and demarcations: part of the said northeastern line and the eastern line of the township; the dividing line between the townships of Asselin and Ango; part of the line dividing the townships of Asselin and Auclair to the dividing line between the fourth and fifth ranges of Canton Asselin; in that township, part of the said dividing line between the ranges to the dividing line between lots 50 and 51 of Cinquième

rang; the said dividing line between lots in the fifth, sixth and seventh ranges; finally, part of the dividing line between the seventh and eighth ranges northeasterly to the starting point.

Region 3

The remaining part of the municipality.

Municipalité de Saint-Michel-de-Squatec

Region 1

Part of the municipality included in Canton Asselin, enclosed within the boundaries hereinafter described, namely: starting from the apex of the north angle of lot 28 of Premier rang; thence successively the following lines and demarcations: the dividing line between lots 27 and 28 of the first to the seventh ranges, that dividing line between lots extended across the roads, lakes and water courses it meets; part of the dividing line between the seventh and eighth ranges southwesterly to the dividing line between lots 50 and 51 of Septième rang; the said dividing line between lots in the seventh, sixth and fifth ranges, part of the dividing line between the fourth and sixth ranges southwesterly to the southwestern line of Canton Asselin; finally, part of the southwestern and northwestern lines of the said township to the starting point.

Region 3

The remaining part of the municipality.

Municipality of Saint-Pierre-de-Broughton

Region 3

Part of the municipality enclosed within the boundaries hereinafter described, namely: starting from the northern corner of lot 1A of Cinquième rang of the cadastre of Canton de Broughton; thence successively the following lines and demarcations: in reference to the cadastre of the said township, part of the northeastern line of the Cinquième rang to the southeastern line of lot 5 of the said range; the said southeastern line; part of the southwestern line of lot 6A of Cinquième rang to the extension across a public road of the southeastern line of lot 5e of Sixième rang; the said extension and the said southeastern line; the northeast side of a public road dividing the sixth and seventh ranges southeasterly to the extension across the road of the southeastern line of lot 7i of Septième rang; the said extension and the southeastern line of lots 7i and 7h of the said range; the

northeast side of a public road dividing the seventh and eighth ranges southeasterly to the extension across the road of the southeastern line of lot 9D of huitième rang, the said extension and the said southeastern line; part of the dividing line between the eighth and ninth ranges southeasterly to the southeastern line of lot 9D of neuvième rang; the said southeastern line; part of the dividing line between the ninth and tenth ranges southeasterly to the southeastern line of lot 15E of dixième rang; part of the said southeastern line to a point situated northeast and at a distance of two (2) arpents from the northeast side of a public road dividing the tenth and eleventh ranges, at a distance measured along the southeastern line of said lot 15E; a line parallel to and distant two (2) arpents from the northeast side of the said public road southeasterly and crossing lots 16C, 16T, 30 (right-of-way of the railway), 16S, 16R, 16H and 16W of dixième rang to the northwestern line of lot 17D of the said range; part of the said northwestern line and part of the dividing line between the tenth and eleventh ranges northwesterly to the extension across a public road of the southeastern line of said lot 16M of the eleventh range; the said extension and the said southeastern line; part of the southwestern line of Canton de Broughton northwesterly; the northeastern line of the said township to the starting point.

Region 5

The remaining part of the municipality.

Municipalité de Saint-Michel-des-Saints

Region 4

Part of the municipality enclosed within the boundaries hereinafter described, namely: starting from the apex of the southeast angle of lot 11 of the premier rang of the cadastre of Canton de Laviolette, thence successively the following lines and demarcations: the said southeastern line and its extension to the centre line of the former course of Rivière du Milieu; the said centre line, downstream, to the centre line of the former course of Rivière Matawin; the said centre line downstream to the extension of the northeastern line of Canton de Masson; the said extension and the said northeastern line; part of the southeastern line of Canton de Masson to the dividing line between the third and fourth ranges, part of the said dividing line northwesterly to the northwestern line of lot 14 of troisième rang; southwesterly, the northwestern line of lot 14 of the third and second ranges and lots 14B and 14A of premier rang to the southwestern line of Canton de Masson; northwesterly, part of the said line extended across the lake it meets to the starting point.

Region 6

The remaining part of the municipality.

Municipalité de Saint-Zénon

Region 4

Part of the municipality included in Canton de Masson, enclosed within the boundaries hereinafter described, namely: starting from the apex of the north angle of lot 14 of range III; thence successively the following lines and demarcations: part of the dividing line between ranges III and IV, southeasterly, to the southeastern line of the township; part of the southeastern line, southwesterly, to the southwestern line of the township; part of the said southwestern line, northwesterly, to the northwest line of lot 14 of Rang I, that southwestern line extended across the lake that it meets; the northwestern line of lots 14A and 14B of Rang I, that line extended across the lake that it meets; finally, the northwest line of lot 14 in ranges II and III to the starting point.

Range 6

The remaining part of the municipality.

Municipalité de Sainte-Christine

Region 5

Part of the municipality enclosed within the boundaries hereinafter described, namely: starting from the apex of the northeast angle of lot 587 of the cadastre of Canton d'Ely; thence successively the following lines and demarcations: the eastern line of the said lot, its extension across a stream and the eastern line of lot 586; part of the southern line of lot 586 to the eastern line of lot 581; the said eastern line; the southern line of lots 581 and 582, that line extended across the public road it meets; southerly, part of the dividing line between the sixth and seventh ranges and the centre line of the public road dividing the said ranges to the extension of the southern line of lot 640; the said extension and the said southern line; the southern line of lot 641 and its extension to the centre line of the public road dividing the seventh and eighth ranges; the centre line of the said road southerly to the extension of the southern line of lot 730; the said extension and the said southern line; part of the dividing line between the eighth and ninth ranges northerly to the apex of the northwest angle of lot 739; westerly, the extension of the northern line of the said lot to the centre line of the public road dividing the eighth and ninth ranges; the centre line of the said road northerly to the extension of the southern line of lot 808; the said extension and the said southern line; the

southern line of lot 875, its extension across a public road and the southern line of lot 925; finally, part of the western and northern lines of Canton d'Ely to the starting point.

Region 6

The remaining part of the municipality.

Municipalité de Ville de Farnham

Region 6

Part of the municipality enclosed within the boundaries hereinafter described, namely: starting from the apex of the southeast angle of lot 489 of the cadastre of the paroisse de Sainte-Brigide, thence successively the following lines and demarcations: the northwest side of a public road bounding to the northwest lots 490 and 427 and crossing lots 425 and 426 to the western line of lot 426; part of the western line of the said lot southerly and its extension to the southwest side of route 101; the southwest side of the said route southeasterly to the north side of the right-of-way of the Canadian Pacific Railway; the north side of the said right-of-way easterly to the dividing line between the cadastre of the parishes of Sainte-Brigide and Saint-Romuald-de-Farnham-Ouest; finally, part of the said line dividing the cadastres northerly and the west side of a public road dividing the said cadastres to the starting point.

Region 5

The remaining part of the municipality.

Municipalité de Lac-Édouard

Region 3

Part of the municipality enclosed within the boundaries hereinafter described, namely: starting from the point of intersection of the west bank of Rivière aux Castors Noirs and the northeast shore of Canton de Laure, thence successively the following lines and demarcations: part of the northeastern line of Canton de Laure, part of the southeastern line of the said township to its intersection with the west shore of Lac des Trois Caribous; part of the west shore of Lac des Trois Caribous, part of the west bank of Rivière aux Castors Noirs to the starting point.

Region 4

The remaining part of the municipality.

3315